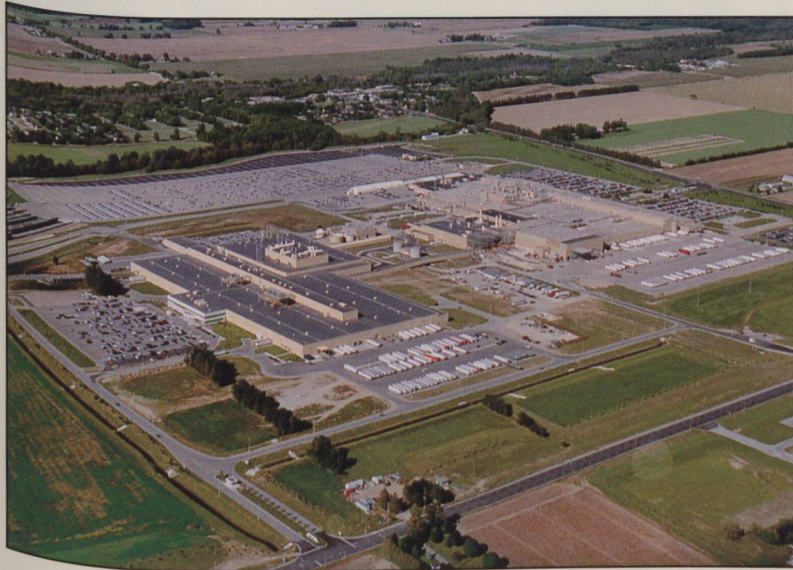
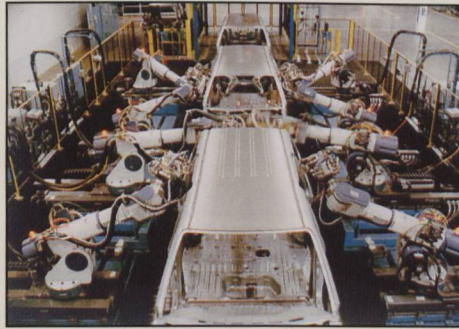


The production line at Honda Canada's newly expanded plant in Alliston, Ontario. Honda began production of the Civic in 1986 and now produces 290,000 units per year from its two plants. 2900 Canadians are employed by Honda.

La chaîne de fabrication de l'usine de Honda, récemment agrandie, à Alliston en Ontario. Honda a commencé à produire la Civic en 1986 et fabrique maintenant 290,000 automobiles par année à ses deux usines. 2,900 Canadiens travaillent pour Honda.

オンタリオ州アリストンで最近生産設備を拡張したホンダ・カナダの自動車工場。ホンダ・カナダは1986年にシビックの生産を開始、現在は2つの工場です。年間29万台を生産している。同社で働いているカナダ人は2900人。



On December 12, 1985 Toyota Motor Corporation of Japan announced its first wholly-owned Canadian automobile manufacturing facility in Cambridge, Ontario. The cumulative investment by Toyota Motor Manufacturing Canada Inc. in 1998 was an astounding \$2.2 billion.

Le 12 décembre 1985, la Toyota Motor Corporation of Japan annonce la construction de sa première usine canadienne de fabrication d'automobiles en propriété exclusive à Cambridge en Ontario. En 1998 les investissements cumulatifs de Toyota Motor Manufacturing Canada Inc. atteignent la somme phénoménale de \$2.2 milliards.

1985年12月12日、トヨタ自動車は、全額出資の最初のカナダ生産工場をオンタリオ州ケンブリッジに建設すると発表した。トヨタ・モーター・マニュファクチャリング・カナダ社の累積投資額は、1998年時点で22億カナダドルという驚異的な額に上っている。

President of Toyota Canada, Mr. Yoshio Nakatani, being thanked by Ambassador Edwards for Toyota's generous support of cultural relations.

Le président de Toyota Canada, M. Yoshio Nakatani, recevant les remerciements de l'Ambassadeur Edwards pour l'appui généreux de Toyota aux relations culturelles.

エドワーズ大使から、日加文化交流分野におけるトヨタの多大な支援に対する感謝を受けるトヨタ・カナダ社の中谷義雄社長

1998

1987

1976

1961

Canadian Exports to Japan
Total: \$223,335,000

Canadian Imports from Japan
Total: \$83,821,000

Canadian Exports to Japan
Total: \$2,387,942,000

Canadian Imports from Japan
Total: \$1,525,560,000

Canadian Exports to Japan
Total: \$5,908,000,000

Canadian Imports from Japan
Total: \$7,626,000,000

Canadian Exports to Japan
Total: \$8,612,000,000
Canadian Imports from Japan
Total: \$13,991,000,000

Canadian Exports to Japan
Total: \$72,976,000

Canadian Imports from Japan
Total: \$12,577,000

1951